

Feuille de salle du spectacle *Hartaqāt (Hérésies)*, pour une lecture via la synthèse vocale.

*Hartaqāt (Hérésies)*

De Lina Majdalanie et Rabih Mroué (artistes libanais).

Théâtre à partir de 15 ans.

Le mardi 21 novembre à 19h

Et le mercredi 22 novembre à 20h.

Durée : 115 minutes.

Le spectacle est en arabe et en français, surtitré en français et néerlandais.

Il s'agit des soirées TOUS AU THÉÂTRE ! Audiodescription en français, LSF et surtitrages simple et adapté dans le cadre de « panthea.live Chrysalide ».

Le spectacle fait partie de la programmation nomade de La rose des vents à La Condition Publique de Roubaix. Dans le cadre du NEXT Festival, qui a lieu du 9 novembre au 2 décembre 2023.

Quelques mots sur le spectacle :

Lina Majdalanie et Rabih Mroué sondent avec tendresse et poésie l'histoire de leur pays, le Liban.

Mêlant le documentaire à la fiction, ce couple à la ville comme à la scène adapte cette fois les textes de trois auteurs qui ont dû abandonner cette terre meurtrie, sans jamais l'oublier : Rana Issa, Souhaib Ayoub et Bilal Khbeiz.

La première expose le parcours de sa grand-mère réfugiée palestinienne, analphabète et soumise au diktat des hommes. Le deuxième évoque son homosexualité à Tripoli - ville des contradictions et des extrêmes - quand le troisième raconte les contraintes de l'exil et les difficultés de se reconstruire.

Trois récits souvent crus pour autant de mises en scène : les mots sont accompagnés par la musique, la danse et enfin la vidéo. Il est ici question d'exil bien sûr, mais aussi de résistance face à l'oppression, quelle qu'elle soit. De celle subie par les femmes, les minorités sexuelles et qui entrave, plus largement, la liberté de pensée. Ou comment raconter la grande histoire à travers la petite, atteindre l'universel par le prisme de l'intime.

L'œil du méliès est un film en écho au spectacle : *Je veux voir* des artistes libanais Joana Hadjithomas et Khalil Joreige. Il sera diffusé le jeudi 23 novembre à 20h, au cinéma Le méliès, à Villeneuve d'Ascq. Il dure 75 minutes, et est diffusé en VOSTF, sans audiodescription.

Quelques mots sur le film :

Juillet 2006. Une guerre éclate au Liban et brise les espoirs et l'élan d'une génération. Les artistes ne savent plus quelles histoires raconter et repartent à Beyrouth avec une comédienne représentant, pour eux, le cinéma : Catherine Deneuve.

Accompagnés par Rabih Mroué, ils parcourent le Liban, dans l'espoir de retrouver une beauté que l'on ne parvient plus à voir...

Les crédits du spectacle :

CONCEPTION ET MISE EN SCENE : Lina Majdalanie, Rabih Mroué.

TEXTES : Rana Issa (*Incontinence*), Souhaib Ayoub (*L'imperceptible suintement de la vie*), Bilal Khbeiz, (*Mémoires non fonctionnelles*).

MUSIQUE : Raed Yassin.

Avec Souhaib Ayoub, Lina Majdalanie, Raed Yassin.

COMEDIEN LSF : Amine Bensaber.

AUDIODESCRIPTRICE : Séverine Skierski.

CHOREGRAPHIE : (*L'imperceptible suintement de la vie*) Ty Boomershine.

VIDEO : Rabih Mroué.

LUMIERE : Pierre-Nicolas Moulin.

ANIMATION : Sarmad Louis.

PROGRAMMATION VIDEO : Victor Hunziker.

STAGIAIRE A LA MISE EN SCENE : Juliette Mouteau.

PRODUCTION : Anouk Luthier.

REGIE GENERALE : Martine Staerk, Jad Makki.

REGIE LUMIERE : Julie Nowotnik.

REGIE VIDEO : Jad Makki.

ACCESSOIRES : Mathieu Dorsaz, Malou Quinquard.

COSTUMES : Machteld Vis.

TRADUCTIONS : Lina Majdalanie, Tarek Abi Samra, Tristan Pannatier.

TOPEUSE : Juliette Rivens ou Manon Bertrand.

PRODUCTION : Théâtre Vidy-Lausanne.

COPRODUCTION : Printemps des Comédiens / Berliner Festspiele et HAU Hebbel am Ufer dans le cadre de « Performing Exiles » / Festival d'automne à Paris / Théâtre du Rond-Point Paris / Festival delle Colline Torinesi / NEXT Festival La rose des vents Scène nationale Lille Métropole Villeneuve d'Ascq.

Retrouvez le prochain spectacle en audiodescription de La rose des vents :

Théâtre dès 12 ans.

*Delphine et Carole*

De Marie Rémond et Caroline Arrouas.

Le vendredi 09 février à 20h à L'étoile, Scène de Mouvaux.

Durée : 1h20.

Représentation en audiodescription réalisée par Accès Culture avec le soutien de l'UNADEV.

Pour plus d'informations, vous pouvez écrire à : (lien cliquable) [accessibilite@larose.fr](mailto:accessibilite@larose.fr) .

Quelques mots sur le spectacle :

Voici un hommage à deux icônes essentielles du féminisme. Dans les années 1970, la documentariste Carole Roussopoulos et l'actrice et réalisatrice Delphine Seyrig menèrent un combat pour faire entendre la voix de celles à qui on ne donnait jamais la parole. Leur arme ? La caméra. Entre humour et insolence, leurs films se moquaient allégrement de la misogynie et du patriarcat.

L'œil du méliès, en écho au spectacle : *Delphine et Carole, insoumuses*. Un film documentaire franco-suisse de Callisto Mc Nulty (2019). Il sera diffusé le mardi 13 février à 20h, au cinéma Le méliès, à Villeneuve d'Ascq. Il dure 1h18, sans audiodescription.

Le NEXT Festival est une organisation de :

La rose des vents, Scène nationale Lille Métropole Villeneuve d'Ascq (FR).

Espace Pasolini, laboratoire artistique, Valenciennes (FR).

Le Phénix, Scène nationale Valenciennes pôle européen de création, Valenciennes (FR).

Schouwburg Kortrijk, Kortrijk (BE).

kunstencentrum BUDA, Kortrijk (BE).

En partenariat avec :

Antigone Kortrijk.

CC De Schakel Waregem.

CC De Steiger Menen.

CC Het Perron Ieper.

CC Het Spoor Harelbeke.

CC Leietheater Deinze.

maison de la culture Tournai.

Citéphilo.

La Condition Publique Roubaix.

Le Bateau Feu Dunkerque.

Le Fresnoy Tourcoing.

Le Grand Bleu Lille.

Le Gymnase CDCN Roubaix.

Le Théâtre du Nord – CDN Lille Tourcoing Hauts-de-France.

L'Oiseau-Mouche Roubaix.

Le Manège Maubeuge.

Le Vivat Armentières.

Maison de la Culture d'Amiens.

Avec le soutien de :

La Région Hauts-de-France.

La Région Vlaanderen.

La Métropole Européenne de Lille.

La loterie nationale.

Le Ministère de la Culture / DRAC.

Valenciennes Métropole.

L'Eurométropole Lille – Kortrijk – Tournai.

La Voix du Nord.